

Е. Л. Тирон

О ЗАДАЧАХ АРХИВА
СЕКТОРА ФОЛЬКЛОРА НАРОДОВ СИБИРИ
ИНСТИТУТА ФИЛОЛОГИИ СО РАН

Основным направлением деятельности сектора фольклора народов Сибири Института филологии СО РАН является работа над 60-томной академической двуязычной серией «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока». Сектор был создан в 1983 г. именно как научно-координационный центр подготовки серии, основанной членом-корреспондентом Российской академии наук Александром Бадмаевичем Соктоевым.

С самого начала деятельности была осознана необходимость проведения активной собирательской работы: «Когда началась подготовка томов, выяснилось, что мы располагаем в основном рукописными материалами, причем неравномерно отражающими различные жанры фольклора. Катастрофически мало было фономатериалов»¹. Уже в 1984 г. состоялась первая экспедиция Института истории, филологии и философии (ИИФиФ) СО АН СССР.

Под руководством А. Б. Соктоева с 1984 по 1991 гг. было проведено десять комплексных экспедиций в Хакасскую автономную область, Тувинскую АССР, Горно-Алтайскую автономную область (I КФЭ, 1984), Бурятскую АССР, Иркутскую и Читинскую области (II КФЭ, 1984), Хабаровский и Приморский края (III КФЭ, 1985), Якутскую АССР (IV КФЭ, 1986; V КФЭ, 1987), Алтайский, Красноярский края и Иркутскую область (VI КФЭ, 1988), Магаданскую область и Чукотский автономный округ (VII КФЭ, 1989), Хакасскую автономную область (VIII КФЭ, 1990), Усть-Ордынский Бурятский автономный округ (IX КФЭ, 1990), на Камчатку (X КФЭ, 1991). «В результате экспедиций 1980-х гг. осуществлено свыше 3 тыс. записей фольклорных произведений, собрано 2 тыс. фотосюжетов для научных иллюстраций. Накоплен большой фонд фонозаписей, почти к 50 томам серии»².

В качестве музыковедов экспедиций выступили Ю. И. Шейкин, Н. В. Леонова, С. К. Павлючик, В. Н. Шевцов. По договоренности с Всесоюзной фирмой грамзаписи

«Мелодия» в большинстве экспедиций принимал участие звукооператор Михаил Леонидович Дидык. Аудиозапись велась на современный профессиональный катушечный магнитофон «Награ», параллельно на «Reporter-7» и другие кассетные магнитофоны. Кордубли аудиозаписей большинства коллекций хранятся в Новосибирской государственной консерватории (академии) им. М. И. Глинки. Цифровые копии некоторых коллекций переданы в формирующийся архив сектора фольклора ИФЛ СО РАН. Сотрудничество наших учреждений по этому вопросу (как и по многим другим) продолжается. О судьбе оригиналов аудиозаписей ничего неизвестно.

Фотосъемку предметов материальной и духовной культуры этносов Сибири и Дальнего Востока вел специальный фотокорреспондент газеты «Наука в Сибири» Владимир Тихонович Новиков. Фотоматериалы хранятся у автора. Задача архива сектора – разбор материалов комплексных экспедиций, их опись и оцифровка.

Важными для архива являются текстовые документы, например, дневники и отчеты участников экспедиций, реестры материалов. Их поиск и архивирование будет неотъемлемой задачей архива сектора.

В 1990-е гг. в связи с экономическим кризисом страны экспедиционная деятельность была практически свернута. С началом нового тысячелетия экспедиции возобновились. Произошло и качественное изменение аудиозаписи. С одной стороны, на смену профессиональному катушечному магнитофону пришел кассетный диктофон, запись на который могла удовлетворительно служить лишь для вербальной расшифровки. Кроме того, обнаруживаются записи на «посаженных» батарейках, приведение которых к нормальной скорости вызывает много трудностей. Самой большой проблемой при этом является искажение оригинального звучания, в частности, тембра.

С другой стороны, начиная с 2000 г., для экспедиционной записи стали применяться цифровые диктофоны с записью на мини-диски. Качество звучания на них очень хорошее, однако сами носители не совсем надежны. Необходима скорейшая переоцифровка аудиозаписей.

При работе с материалами последних лет проблема оцифровки уже не возникает, так как изначально запись ведется

на цифровом оборудовании. Но здесь возникают другие сложности. Некоторые диктофоны сохраняют аудиозаписи в специфических форматах. Так, например, в экспедиционной практике сектора использовался диктофон Samsung. Он предполагает сохранение файлов в формате *.vu. Его можно прослушивать только на специализированном проигрывателе, для работы на других – необходимо провести конвертацию в другие, более распространенные форматы (например, в *.wav). Однако найти программы для конвертации не так просто. Кроме того, аудиоформат *.vu обладает довольно низким качеством звучания (высокая степень сжатия). Данный факт следует учесть в дальнейшей полевой практике. При выборе записывающих устройств необходимо предусмотреть возможность записи с наилучшим качеством (например, формат *.wav с наименьшим сжатием).

К этому же периоду экспедиционной работы относится и появление возможности видеозаписи на видеокассеты, а позже и в цифровом формате. Технический прогресс позволил существенно расширить время аудио- и видеозаписи. При исчезновении потребности «экономить» пленку возникла установка на полную фиксацию фольклорных явлений, как в смысле времени (т. е. фиксация от начала до конца), так и в смысле фиксации аудиовизуального контекста³.

К настоящему времени сотрудниками сектора проведено около сорока комплексных экспедиций, в том числе и совместных с Новосибирской государственной консерваторией (академией) им. М. И. Глинки, научно-исследовательскими и академическими институтами Сибири и Дальнего Востока. В экспедициях были осуществлены записи более чем от тридцати коренных и переселенческих народов. В Западной Сибири это манси, ханты, ненцы, чуваша, в Южной – алтай-кижи, теленгиты, телеуты, чалканцы, кумандинцы, шорцы, алтайские казахи, хакасы (в том числе сагайцы, качинцы, кызыльцы), тувинцы, тоджинцы, в Восточной – буряты, якуты, эвены, эвенки, кеты, долганы, юкагиры, русские, на Дальнем Востоке – чукчи, коряки, ительмены, керекы, нанайцы, негидальцы, нивхи, удэгейцы, ульчи, украинцы, белорусы.

В архиве содержатся также копии материалов записей, начиная с 1960-х гг. – катушки, аудиокассеты. Зачастую степень их сохранности очень низкая. Пленки крошатся, рвутся

и «зажевываются» при оцифровке. Переведение их в цифровой формат – задача, требующая скорейшего решения.

В настоящее время осуществляется опись имеющихся материалов, собирается информация об экспедиционной деятельности сектора. При разработке форм реестров используется многолетний опыт Архива традиционной музыки Новосибирской государственной консерватории.

При оцифровке аудиоколлекций мы столкнулись с рядом проблем технического характера, связанных с настройкой оборудования, программного обеспечения, а также с небольшим объемом памяти для хранения цифровой информации. Сейчас работа, в общем, отлажена и стоит лишь вопрос времени. Запись осуществляется через звуковую карту Creative Extigy. Имеются необходимые для оцифровки катушечные и кассетный стереомагнитофоны, дека для чтения мини-дисков.

Для перевода аудио в цифровой формат используется программа Adobe Audition 3. Сохранение файлов производится в формате *.wav с частотой 44 100 Hz. Отметим, что данные параметры используются многими фоноархивами⁴. Какая-либо обработка записи (шумоподавление, эквалайзер и т. п.) не проводится. Это связано, в первую очередь, с отсутствием в секторе профессионального звукооператора. Кроме того, мы считаем, что развитие программного обеспечения со временем предложит новые средства улучшения качества звучания.

Сейчас наименьшей цифровой архивной фоноединице соответствует звучание одного носителя (катушки, кассеты, мини-диска). Для хранения информации этот вариант, пожалуй, возможен. Однако для оперативной работы с материалами удобнее будет в дальнейшем перейти к следующему уровню выделения фоноединиц, соответствующих одному произведению (либо произведению с комментариями). Этот вопрос еще решается, так как сохранение каждого произведения в отдельном файле может быть заменено графическим выделением границ произведений и их подписи внутри одной «большой» фоноединицы. Программа Adobe Audition (и некоторые другие, например, Sound Forge) предусматривает возможность выделения и сохранения фрагмента или фрагментов (по меткам начала и конца произведения) в отдельном файле.

При разработке принципов описания и нумерации коллекций мы будем опираться на опыт наших коллег из Новоси-

бирской государственной консерватории⁵. Так, планируется выделение аудио-, фото-, видео- и рукописного фондов. Коллекции будут обозначаться соответственно буквами А, Ф, В, Р, за которыми будут следовать четыре цифры, например, А0001. Архивные номера будут присваиваться после описи имеющихся материалов и расположения их по возможности в хронологическом порядке.

Из-за ненадежности современных цифровых носителей было принято решение осуществлять резервное копирование, т. е. хранить файлы на двух независимых носителях. Для этого было приобретено два съемных жестких диска Western Digital каждый объемом по 1,5 Тб. В случае выхода из строя одного носителя информация сохранится на другом.

Ранее оригиналы материалов хранились в металлическом сейфе. При отсутствии заземления размагничивание кассет и катушек было естественным процессом. В 2011 г. были приобретены шкафы для хранения оригиналов записей архива. Планируется закупка картонных коробок для предотвращения накопления пыли.

Особенностью архива сектора фольклора является то, что находящиеся в нем материалы ориентированы на научную публикацию в томах серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока». Они служат источником для формирования корпуса фольклорных текстов, для написания исследовательских статей (филологических, музыковедческих, этнографических, языковедческих), для создания аудио- и видеоприложений к томам. Их ценность очень высока, учитывая не только мировой объем записанных фольклорных материалов по Сибири и Дальнему Востоку, но и степень сохранности традиционной культуры данного региона.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ *Алексеев Н. А.* Итоги и перспективы подготовки и издания много- томной серии «Памятники фольклора народов Сибири и Даль- него Востока» // *Наука в Сибири.* – 2007. – № 49 (2634). – С. 2.

² *Эвенкийские героические сказания* / Сост. А. Н. Мыреева. – Новосибирск: Наука, 1990. – С. 61.

³ *Сагалаев К. А.* О специфике визуальной фиксации обрядового фольклора (на примере обрядового фольклора народов Сиби- ри) // *Гуманитарные науки в Сибири.* – Новосибирск: СО РАН, 2004. – № 3. – С. 111–113.

⁴ *Парамонов Д. Р.* Некоторые практические рекомендации по со- зданию фольклорного аудиоархива с использованием оптиче- ских носителей (на примере фольклорного архива ОмГПУ) // *Народная культура Сибири: Материалы XIV науч. семинара Сиб. регион. вузов. центра по фольклору* / Отв. ред. Т. Г. Лео- нова. – Омск: Академия, 2005. – С. 31.

⁵ *Сыченко Г. Б., Леонова Н. В.* Архив традиционной музыки Ново- сибирской консерватории: История, современное состояние, проблемы и перспективы // *Народная культура Сибири: Ма- териалы VIII науч. семинара Сиб. регион. вузов. центра по фольклору* / Отв. ред. Т. Г. Леонова. – Омск: Изд-во ОмГПУ, 1999. – С. 37–41.